

LIONBRIDGE



LIONBRIDGE의 포괄적인 e러닝 제작 및 번역 서비스 가이드

Lionbridge가 e러닝 프로그램을 보완할 수 있는 완벽한 파트너인 이유



글로벌 기업들이 재택 근무로 전환함에 따라 e러닝은 필수적인 업무가 되었습니다. 기업은 자신들이 제공하는 제품에 대해 직원과 고객을 교육하기 위해 다양한 언어와 문화를 아우르는 포괄적인 e러닝 제품이 필요합니다. 대부분의 조직은 e러닝 제공업체에 의존하여 콘텐츠를 개발하고 또한 별도의 언어 서비스 제공업체를 통해 이러한 콘텐츠를 번역하거나 로컬라이즈합니다. 하지만 이를 단일 업체에서 맡아서 처리한다면 훨씬 더 효율적으로 전체 시간도 단축하면서 프로세스를 원활하게 진행할 수 있습니다.

Lionbridge는 15년간 글로벌 기업에 e러닝 서비스를 제공했습니다. 13년 연속 교육 아웃소싱 업체 대상의 교육 산업 Top 20™에 포함되며 그 우수성을 인정받은 유일한 언어 서비스 제공업체가 되었습니다. 포괄적인 e러닝 교육 설계, 제작, 번역 및 로컬라이제이션을 원한다면 Lionbridge와 함께하세요.

단일 e러닝 파트너와 글로벌 교육 및 e러닝 프로그램 협업

e러닝 아웃소싱의 이점을 극대화하려면 단일 공급업체와 협력하여 프로그램을 개발하고 번역하세요. Lionbridge는 언어 서비스 제공업체(LSP)이자 e러닝 및 콘텐츠 서비스 제공업체라는 고유의 장점이 있어, 실질적이고 포괄적인 솔루션을 제공할 수 있습니다. 단일 업체와 협력하면 전체 콘텐츠 수명주기 내내 속도, 효율성, 단순성이 향상되고 단일 연락 창구를 통해 쉽게 작업할 수 있습니다.



Lionbridge는 e러닝 주기 전반에 걸쳐 서비스를 제공합니다. Lionbridge에서 제공하는 광범위한 서비스에는 교육 설계, 커리큘럼 개발, 멀티미디어 제작, 오디오/비디오 자산 제작, 최종 온라인 교육 프로그램 통합이 포함됩니다. 이 밖에도 Flash 사용이 단계적으로 중단됨에 따라 교육 프로그램을 위해 Flash를 HTML로 변환하는 작업도 지원할 수 있습니다.

Lionbridge는 플랫폼에 구애받지 않고 학습 관리 시스템(LMS) 및 신속한 개발 도구에서 작업할 수 있습니다. 또한 보건 및 안전, 비즈니스 기술, 영업 교육, 법률 준수, 기술 콘텐츠 유형을 포함한 다양한 분야에서 e러닝 프로그램을 만드는 데 심층적인 경험을 보유하고 있습니다.

Lionbridge는 클라우드 기반 플랫폼에서 7,000개의 교육 과정을 제공하는 주요 다국적 기업 교육 업체를 위해 매우 복잡한 규정 준수 교육 콘텐츠를 대규모로 개발하고 있습니다.



파트너가 e러닝 이니셔티브의 잠재력을 최대한 발휘할 수 있도록 Lionbridge가 e러닝 개발 프로세스를 어떻게 개선하는지 확인해 보세요.

전문 기술력을 갖춘 글로벌 팀

콘텐츠 작성

기술 작성 및 일러스트레이션, 교육 설계, 커리큘럼 개발, 시각 및 정보 설계, 가상현실(VR)/증강현실(AR) 응용

콘텐츠 개선

보이스오버, 자막, 캡션, 애니메이션, 게임화, 표준 준수, 새로운 기능 모듈 및 버전, 플랫폼 개발

콘텐츠 변환

Flash에서 HTML5, ILT, VR에 이르기까지 모든 형식의 시뮬레이션 기반 학습

콘텐츠 번역

100개 이상의 언어와 방언 지원, XML 전문 지식, 재사용 가능한 학습 객체, 자기 주도형 인증 프로그램, 학습 관리 시스템

콘텐츠 호스팅

Lionbridge가 관리하는 맞춤형 학습 플랫폼으로 교육 과정, 유지관리 및 사용자 지원, 정기적인 사용자 활동 보고 호스팅

LIONBRIDGE의 전문 지식으로 사내 글로벌 교육과 e러닝 프로그램을 보완할 때 얻을 수 있는 7가지 주요 이점

1

확장성과 유연성

이 두 가지 이점은 함께 작동합니다. 파트너를 통해 사내 e러닝을 보완하면 수요가 증가할 때 회사가 신속하게 확장할 수 있습니다. 또한 직원을 추가로 고용하지 않고도 서비스를 확장할 수 있습니다. 이와 같은 직원 유연성은 연중 요구 사항이 일정하지 않은 경우 특히 중요합니다. Lionbridge와 함께하면 기업은 모든 교육 요구 사항을 충족하면서도 리소스를 상황에 맞게 쉽게 조정할 수 있습니다.

Lionbridge는 필요한 경우 e러닝 전문가로 구성된 글로벌 네트워크에 연결하고 필요한 리소스를 제공함으로써 고객이 신속하게 확장할 수 있도록 지원합니다.

2

전문 지식

e러닝 콘텐츠를 개발하는 일은 복잡합니다. 무엇보다 교육 설계가 가장 중요하며 여기에는 최적의 결과를 위한 학습 전략 결정이 포함됩니다. 또한 작성 환경 및 교육 전문 지식이 필요한데 이는 경험이 풍부한 e러닝 파트너를 통해 얻을 수 있습니다.

Lionbridge는 아이디어에서 스토리보딩, 개발, 구현, 호스팅, 유지관리에 이르기까지 고객에게 포괄적인 교육 개발 서비스를 제공하며, 복잡한 자료를 이해하기 쉽게 만드는 데 있어 전문가입니다. 전 직원이 숙련된 애니메이션 및 멀티미디어 전문가로서 업계 최고의 도구를 사용하여 구현하는 잘 설계된 대화형 멀티미디어를 통해 고객의 대상 고객층이 정보를 쉽게 보고, 이해하고, 유지할 수 있도록 지원합니다.

Lionbridge는 기술 전문 지식 측면에서도 우월합니다. 백엔드 기술 문제가 발생하는 경우 다양한 시스템과 도구를 사용하여 문제를 처리할 수 있습니다.

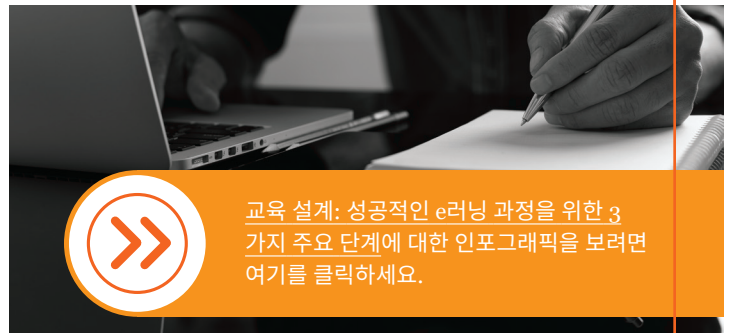
3

최신 업계 동향 정보 및 최적의 리소스 활용

사내 팀의 역량이 뛰어나더라도 모든 업계 동향을 연구하기란 쉽지 않습니다. 마찬가지로 최고 성능의 최신 도구를 항상 확보할 수 있는 것은 아닙니다. Lionbridge와 함께하면 최신 e러닝 리소스를 이용하고 최신 동향을 활용할 수 있습니다. Lionbridge는 기존 e러닝 프로그램을 새롭게 바꿔 교육을 더 매력적으로 만들거나 게임화, 증강현실 또는 가상현실과 같은 새로운 형태를 알아보고 채택하는 데 도움을 드릴 수 있습니다.

Lionbridge는 성인 학습 설계 분야에서 교육 업계 모범 사례를 준수하는 다양한 최첨단 서비스를 운영하고 있습니다. 필요한 경우 교육용 인포그래픽, 대화형 PDF, 시뮬레이션, VR/AR, CAD/3D, 게임화 서비스를 제공할 수 있습니다. ATD(Association for Talent Development) 및 The Learning Guild와 같은 다양한 업계 그룹의 회원으로 활동하고 있습니다.

또한 Lionbridge는 주요 글로벌 소프트웨어, 하드웨어, 네트워크 시스템 개발자, 글로벌 모바일 기기 회사, 선도적인 배달 서비스 회사, 주요 글로벌 기술 하드웨어 제조업체, 선도적인 가전 제품 회사를 포함하여 세계를 선도하는 기업과 협력하고 있습니다. 여러 고객과 함께 일한 경험을 통해 귀사에서 다른 고객이 제공하는 것과 동등한 수준의 교육 서비스를 제공할 것으로 기대할 수 있습니다.



교육 설계: 성공적인 e러닝 과정을 위한 3가지 주요 단계에 대한 인포그래픽을 보려면 여기를 클릭하세요.



4

효율성

포괄적 e러닝 서비스 제공을 요청하는 경우 콘텐츠 작성과 글로벌라이제이션을 비롯하여 필요한 모든 단계를 Lionbridge에서 처리합니다. 이 방법은 더 효율적이고 효과적인데, Lionbridge가 로컬라이즈하기 쉬운 방식으로 콘텐츠를 작성하기 때문입니다. 즉 콘텐츠를 다른 언어에 더 쉽게 적용할 수 있도록 설계합니다. 언어적 관점에서 e러닝을 준비할 뿐만 아니라 그래픽과 기타 자산도 로컬라이제이션에 최적화됩니다. 이러한 방법론을 Globalization@SourceSM이라고 합니다. 이 방법론은 전 세계 고객을 위해 콘텐츠를 전략적으로 설계하도록 교육 설계 및 개발 과정에서 구현됩니다.

5

속도 및 대응력

Lionbridge에 포괄적 서비스를 의뢰한다면 콘텐츠 작성과 글로벌라이제이션을 단편적으로 수행하지 않아도 됩니다. 간소화된 프로세스를 통해 처리 시간이 전체적으로 단축되고 직원의 관리 작업이 줄어듭니다. 또한 전 세계에 분산된 팀 네트워크를 통해 사실상 하루 24시간 연중무휴로 서비스를 제공할 수 있습니다. Lionbridge에서 e러닝 프로그램을 개발하면 커리큘럼에 대해 잘 알고 있기 때문에 필요한 경우 콘텐츠를 빠르고 원활하게 수정하며 민첩하게 대응할 수 있습니다.

6

교육 효과, 비용 효율성, 투자 수익 향상

제공할 수 있는 리소스가 우수하고 다양할수록 교육은 효과적입니다. 교육 결과가 좋을수록 ROI는 향상됩니다.

전반적인 교육 목표를 가장 잘 달성하는 올바른 전략을 파악하고 전 세계의 지사를 활용하여 현지 개발 센터를 지원하며, 저비용 제작을 통해 비용을 절감할 수 있도록 도와드립니다. 학습자가 집중할 수 있도록 다양한 e러닝 솔루션을 통해 교육의 매력을 강화하고, 참여형 교육과 시각적인 설계를 통해 학습 유지율과 '고착성'을 높입니다.

7

단일 벤더 관계의 단순성

Lionbridge와의 단일 벤더 관계를 통해 e러닝 프로그램 제공을 단순화할 수 있습니다. Lionbridge는 콘텐츠 작성과 번역을 모두 처리할 수 있어 원활한 프로세스, 효율성 향상, 빠른 처리 시간, 비용 효율적인 솔루션이라는 이점을 제공합니다. Lionbridge 전문가 팀과 협력하면 직원에 대한 요구 사항은 감소하면서도 구현하고자 했던 뛰어난 e러닝 프로그램을 얻을 수 있습니다.

실제 사례 보기

게임화

Lionbridge e러닝 팀은 창의력과 전문성을 바탕으로 한 글로벌 모바일 기기 회사에서 고객의 판매 직원들에게 새로운 기기에 대해 가르치는 e러닝 게임을 개발했습니다. 게임에는 스마트폰용 1인 사용자 애플리케이션뿐 아니라 팀으로 경쟁하여 점수를 얻는 그룹 게임도 포함되었습니다. 고객의 요청에 따라 직원들이 업무 시간 내에 교육을 마칠 수 있도록 짧으면서도 충분히 재미있는 게임을 설계했습니다.

원격 작업 솔루션

Lionbridge는 선도적 가전업체를 위해 e러닝 기술을 활용하여 부품 교체 및 제품 관련 재료의 재입고 관리 가이드를 간소화하는 증강현실(AR) 애플리케이션을 설계한 바 있습니다. 사용자들은 현실의 벽을 넘어 제품의 내부 구조를 직접 보고 소통할 수 있었습니다. 직원들이 스마트폰을 제품에 갖다 대면 e러닝 애플리케이션에 단계별 학습 내용이 표시됩니다.

글로벌 지원

한 글로벌 기술 하드웨어 제조업체가 직원 교육 절차를 전 세계적으로 표준화하고자 도움을 요청했을 때 Lionbridge는 각 지역과 언어에 맞게 교육 자료를 트랜스크리에이션할 수 있는 템플릿을 개발했습니다. 국가별로 각 지역 팀과 상의함으로써 전반적인 회사의 교육 테마와 목표를 유지하면서 문화적 차이와 지역에 따른 우선 요구사항을 놓치지 않았습니다. 고객은 마침내 지역 목표 수립에 있어 지역 팀에 의견을 낼 수 있게 되었으며 참여와 성공에 대한 관심을 높일 수 있었습니다.

포괄적인 서비스

10년 동안 파트너십을 유지하며 Lionbridge의 가치 규모를 잘 알고 있던 한 글로벌 커뮤니케이션 제조업체는 다양한 프로젝트와 부문에 걸쳐 e러닝 콘텐츠를 제작, 호스팅, 로컬라이즈하기 위해 Lionbridge를 찾았습니다. 이미 광범위한 프로젝트와 파트너십을 조직하고 관리하고 있는 거대 다국적 기업이기에 그들이 필요한 것은 간단한 솔루션이고 Lionbridge가 기업의 모든 e러닝 요구사항을 믿고 맡길 수 있는 곳이라는 것을 알기 때문이었습니다.

글로벌 기술 하드웨어 선도 제조업체가 *Lionbridge*에 연락하여 교육 비디오를 로컬라이즈하고자 했을 때 *Lionbridge* 팀은 그 회사의 전 세계 지점에 맞게 쉽게 로컬라이즈할 수 있도록 맞춤형 템플릿을 생성했습니다.

*Lionbridge*는 고객의 보편적 교육 목표와 선호하는 스타일을 유지하면서 문화적/언어적 요구 사항을 충족하기 위해 현지 팀과 논의했습니다. 마침내 고객은 지역 목표와 글로벌 목표의 균형을 맞추고 전 세계 팀들과 소통할 수 있었습니다.

LIONBRIDGE는 글로벌 교육 및 e러닝 솔루션을 위한 완벽한 제공업체입니다

Lionbridge는 15년 동안 최고의 글로벌 기업에 e러닝 서비스를 제공했습니다.

Lionbridge는 13년 연속 교육 아웃소싱 업체 대상의 교육 산업 Top 20™에 포함되었으며, 그 우수성을 인정받은 유일한 언어 서비스 제공업체입니다. 이처럼 반복된 선정은 새롭고 매력적인 다국어 교육 프로그램을 설계하고 구현하는 데 있어 Lionbridge의 탁월성을 보여줍니다.

Lionbridge는 수많은 콘텐츠뿐만 아니라 다양한 교육 과정과 교육 경험 개발에도 참여했습니다. 이 과정에서 뛰어난 사내 팀과 함께 일한 경험이 있으며 개발 프로세스를 잘 이해합니다. 이처럼 수많은 고객과 일해본 경험을 통해 업계의 트렌드를 주도하고 최첨단 교육을 제공할 수 있습니다.

Lionbridge는 기술적인 문제가 발생했을 때 문제를 해결할 수 있습니다. Lionbridge는 모든 주요 학습 관리 시스템, 저작 시스템, 플랫폼(SCORM, xAPI 등), 개발 모범 사례에 대한 경험이 있습니다. 이러한 기술적 경험을 통해 회사에서 어떠한 시스템을 사용하든 학습 모듈이 작동할 것이라고 확신을 가질 수 있습니다.

마지막으로 고객이 교육 예산을 최대한 활용할 수 있도록 규모를 확장 또는 축소하여 고객의 교육 요구 사항을 정확하게 충족할 수 있습니다. 전반적인 서비스가 필요한 회사든 교육 모듈을 로컬라이즈해야 하는 회사든 Lionbridge가 모두 도와드릴 수 있습니다.

Lionbridge e러닝 번역 및 콘텐츠 작성 서비스에 대한 자세한 내용은 lionbridge.com에서 확인할 수 있습니다.

Lionbridge 소개

Lionbridge는 장벽을 허물어 세상을 연결하기 위해 다양한 브랜드와 파트너십을 맺고 있습니다. Lionbridge는 20년 넘게 350개 이상의 언어로 로컬라이제이션 및 교육 데이터 서비스를 제공하여 고객사의 글로벌 고객 및 직원 연결성을 높일 수 있도록 도와드리고 있습니다. Lionbridge는 세계적 수준의 플랫폼을 통해 5,000개 이상의 도시에서 100만 명의 열정적인 전문가 네트워크를 형성하고 있으며, 다양한 브랜드와의 파트너십을 통해 문화적으로 풍부한 경험을 제공할 수 있습니다. 또한 언어학에 대한 꾸준한 열정을 바탕으로 고객의 고객, 즉 최종 사용자와 공감대를 형성할 수 있도록 최상의 인간 지능과 AI를 활용합니다. 본사는 미국 매사추세츠주 월섬에 있으며 26개국에서 솔루션 센터를 운영하고 있습니다.

자세한 내용

[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)

LIONBRIDGE

© 2021 Lionbridge. All Rights Reserved.